

ПРОБЛЕМА ФОРМИРОВАНИЯ У ДЕТЕЙ ДОШКОЛЬНОГО ВОЗРАСТА ЦЕННОСТНОГО ОТНОШЕНИЯ К РОДНОМУ ЯЗЫКУ

Введение

Процесс первичной социализации человека происходит в задаваемом контекстом исторически сложившейся культуры культурно-ценностном пространстве. Усваиваемые с детства факты культуры становятся для человека ценностью, т.е. «сущностью и одновременно условием полноценного бытия» (по Н.А. Бердяеву [2].), ориентирами деятельности и поведения. Культуру и составляющие ее ценности исследователи рассматривают как почву, на которой «произрастает» человек, как воздух, которым он дышит [6, 11].

Одной из составляющих культуры, в пространстве которой воспитывается ребенок, выступает родной язык. Родная речь сопровождает всю жизнь ребенка и его деятельность. С другой стороны, язык является не только частью культуры, но ее порождением и средством ее выражения. Именно язык вбирает в себя и своеобразно преломляет всю совокупность знаний о мире и отношение к нему, выполняя, наряду с познавательной, аксиологическую функцию. Родная природа, материально воплощенные ценности, «духовный кодекс» народа – все это усваивается ребенком в «речевом отражении» (Е.И. Пассов). Поэтому развитие личности каждого члена общества невозможно без такой надежной опоры, как родной язык, который выступает «системой ориентиров» (А.А. Леонтьев) в диалоге человека с миром в целом и своей национальной общностью. Как часть культуры и средство ее выражения язык объективно является общественной ценностью.

Со времен К.Д. Ушинского родной язык рассматривается как основа первоначального воспитания, как учебный предмет, способствующий через развитие дара слова, изучение языка и произведений художественной литературы «впитыванию», наследованию «народного духа». Чувство гордости за родной язык, воплощающий в себе культурные и исторические

традиции, ценностное отношение к этническому языку, к произведениям отечественной словесности является неотъемлемой составляющей национального самосознания его носителей. Однако, отмечают исследователи, создаваемые в процессе усвоения этнического языка объективные предпосылки для «впитывания» его носителями заключенного в языке и речевых продуктах ценностного опыта народа реализуется при условии его *переживания*, сознательного выстраивания людьми соответствующего культурного опыта в собственном образе жизни [3, 15].

Основная часть

Речевое развитие дошкольников в Беларуси осуществляется в специфической социолингвистической ситуации русско-белорусского близкородственного двуязычия. Можно констатировать противоречивую, в определенном смысле уникальную ситуацию двух родных языков: русского - по критериям происхождения, компетентности и функциональности, и белорусского (который выступает вторым по очереди усвоения, но сохраняет сигнификативную функцию) – по критерию идентификации.¹

Функционирование на территории Беларуси двух языков обуславливает необходимость реализации билингвального дошкольного образования. Как процесс и результат билингвального образования – это освоение личностью культурно-исторического и социального опыта, ценностей национальной и мировой культуры средствами белорусского и русского языков. (Т.В. Палиева). Отсюда вытекает сложная задача воспитания у дошкольников ценностного отношения и к русскому, и к белорусскому языкам как составляющим сложившейся в республике культуры.

При рассмотрении проблемы осознания языка как ценности, сошлемся на исследование национального коммуникативного сознания российского

¹ По данным переписи населения 1999 г. две трети опрошенных назвали родным язык своей нации (хотя только для половины из них белорусский язык является основным). Значит, национальный язык сохранился в обществе как символ на основе чувственно-образного представления о белорусском языке как родном [4].

лингвиста И.А. Стернина. Коммуникативная категория *родной язык* в концептосфере носителя современного русского языка, по И.А. Стернину, представлена на трех уровнях (рефлексивном, бытийном, духовном) следующим образом.

На *рефлексивном уровне* русский язык осознается как "великий и могучий", язык Пушкина, Толстого, великой русской литературы. Сейчас русский язык в опасности, его наводнили заимствования, жаргонные слова. Язык - показатель общей культуры человека. В принципе надо уметь хорошо говорить и писать на родном языке. Но это очень трудно.

Бытийный уровень представлен такими установками: Мы плохо знаем русский язык. Нас всё равно не переучишь. Надо спокойно относиться к ошибкам в русском языке. Как человек говорит - не важно, важно, что он делает и какой он человек. Хорошее знание русского языка необходимо политикам, журналистам, лекторам, рядовому человеку оно не обязательно.

Отсутствуют установки на совершенствование русского языка после школы.

И, наконец, *духовный уровень*. На этом уровне коммуникативная категория *родной язык*, утверждает исследователь, не представлена. Он не осознается как важнейший компонент духовной культуры общества, не сформировано чувство стыда за плохую речь на своем родном языке. Не принято хвалить человека за хорошее знание им своего родного языка. Коммуникативная категория *родной язык* в русском сознании не относится к национальным ценностям[6].

Рискнем предположить, что картина отношения к русскому языку у носителей русского языка в нашей стране в принципе та же. Ситуация с белорусским языком намного сложнее. На рефлексивном уровне довольно глубоко укоренился национальный нигилизм, представление, что белорусский язык – это язык фольклора, Якуба Коласа, Янки Купалы, но современному человеку знать белорусский язык и говорить на нем не

обязательно. (Это связано с меркантилизацией ценностной сферы личности в связи с проявлениями негативной национально-культурной самоидентификации.) Близкородственность русского и белорусского языков приводит к широкой интерференции двух языковых систем в речи билингов. В результате значительная часть населения (никто не подсчитывал, какая именно) говорит на так называемой «трасянке». На бытийном уровне это считается нормой. На духовном уровне коммуникативная категория *белорусский язык* в сознании многих представителей населения Беларуси не относится к национальным ценностям.

Нет нужды доказывать, что подобное отношение к национальному языку складывается и у детей дошкольного возраста. Косвенно об этом свидетельствуют и данные некоторых исследований. Так, в работе Л.Н. Воронецкой (проводившейся в 1993-1996 гг., когда дошкольные учреждения Беларуси повсеместно переводились на белорусский язык обучения и воспитания), было показано, что национальное самосознание детей старшего дошкольного возраста, необходимым условием формирования которого является воспитание у детей положительного отношения к национальному языку, находится на низком или среднем уровне [1].

Сегодня белорусские дети в большинстве своем не имеют жизненной необходимости в общении на белорусском языке. Национальный язык, объективно представляющий общественную ценность, субъективно для них не выступает реальной ценностью. Возможно ли формирование у дошкольников коммуникативной категории родной язык на духовном уровне?

Российский исследователь С.Г. Макеева по результатам исследования ценностей младших школьников приходит к выводу, что у детей этого возраста не происходит спонтанного становления ценностного отношения к дару слова. К объективным причинам автор относит возрастные особенности младшего школьника как наивного носителя языка, а субъективные видятся

ей в недостаточной гуманитарной направленности учебного курса, в сужении его задач до практических, грамматико-орфографических. Изучение языка само по себе не обеспечивает его воспитательное влияние [3].

Детям дошкольного возраста в еще большей мере присущ наивный реализм в восприятии языка. Курс развития речи в дошкольном учреждении, не может не быть сугубо практическим. Предусмотренное программой дошкольного образования формирование у детей элементарного осознания языковых явлений направлено не на осознание языка как ценности, а на их лингвистическое развитие. Тем не менее, уже в дошкольном учреждении возможно решение задачи приобщения детей к национальной культуре, воспитания любви и уважения как к русскому, так и к белорусскому языкам, формирования у них национального мировоззрения [7; 8; 9].

Приобщиться к национальной культуре – значит, включиться в культуротворческую деятельность по ее освоению и преобразованию. По И.Я. Лернеру, культура усваивается в форме четырех элементов: знаний; опыта «действия» в соответствующей сфере бытия; творчества; а также отношения к деятельности, ее объектам, всему, что с ней связано, соотношенное с системой ценностей человека. Как правило, развитие белорусской речи и обучение родному языку предусматривает первые два компонента, в известной мере можно говорить о привлечении детей к речетворчеству и переносу приемов речевой деятельности в новые условия. Однако знания, умения и даже потенции к творчеству без последнего компонента – положительного, ценностного отношения к деятельности остаются бесполезными для общества и самого человека [6, 12].

По А.Н. Леонтьеву, личностный смысл есть «отношение мотива к цели». Если цель навязывается, а мотив не сформирован, то исчезает смысл достижения цели (что характерно для авторитарной модели образования). Чтобы ребенок формировался как «носитель национальной культуры», необходимо чтобы он выступал субъектом воздействия названного фактора культуры – национального языка. Процесс обучения и речевого развития

должен быть организован таким образом, чтобы дети могли занимать активную речевую позицию, проявлять творческую свободу, культуротворчество. При этом условием формирования у детей как старшего дошкольного, так и младшего школьного возраста элементарного осознания языка как ценности выступает реальное переживание ценностного опыта его применения. Индивидуально освоенные духовные ценности представляют собой подлинную культуру, в данном случае – ее составляющую – родной язык.

Методикой обучения русскоязычных детей белорусскому языку, обеспечивающей личностное развитие ребенка в процессе овладения речевой деятельностью, должна быть методика, благоприятствующая пробуждению ценностного отношения к родному (национальному) языку, этических и национально-культурных смыслов овладения родным языком.

Методическая реализация названного подхода видится в следующем:

- Формирование у дошкольников среднего и старшего возраста элементарного представления о речи и речевом общении – на любом языке – как человеческой деятельности, осознания его значения. (Предпосылки решения этой задачи заложены в исследовании Ф.А. Сохина и Г.П. Беляковой, изучавших спонтанные представления детей дошкольного возраста о речевом общении. Однако в методическом плане эта задача решена не была. Некоторые наметки можно найти в работе Г.А. Любиной «Развитие речи дошкольника в общении». Мн., 1998.)

- Формирование у детей старшего дошкольного, а затем и младшего школьного возраста элементарных представлений этнокультурного, языковедческого содержания: о языке как выразителе «народа и всей его родины», о белорусском языке как «главном» языке Беларуси, в узком смысле – определителе национальной принадлежности. (Некоторые пути решения этой задачи можно найти в работах Л.Н. Воронецкой, Д.Н. Дубининой, автора данной статьи и др.)

- Раскрытие эстетической функции белорусского языка – привлечение внимания к его выразительным средствам, развитие образности и выразительности белорусской речи детей. Широкое использование с этой целью фольклора создает основу для формирования культурно-речевых ориентаций дошкольников. (Основы решения данной задачи заложены в работах Д.Н. Дубининой и др.)

- Широкое использование белорусскоязычного дидактического материала как источника новой, ранее не известной экстралингвистической информации. Потребность в такой информации выступает мотивирующим фактором овладения национальным языком. (Некоторые подходы к организации этой работы изложены в [7; 8; 9].)

На этой основе - развитии познавательных, нравственно-патриотических, культурно-эстетических мотивов освоения белорусского языка, на наш взгляд, возможно формирование у детей ценностного отношения к нему как хранителю национально-духовного опыта белорусского народа, как полноценному, равному с русским языком, средству общения, познания, выражения себя и саморегуляции.

Обеспечение реального переживания ценностного опыта применения белорусского языка требует создания в дошкольном учреждении определенных условий. Прежде всего, равноправного речевого партнерства педагога и ребенка в совместной деятельности, их взаимной заинтересованности, содержательного, эмоционального общения. Личностно ориентированный подход в процессе активизирующего общения на белорусском языке проявляется том, что национальный язык используется как естественный способ самовыражения. Непосредственная деятельность дошкольника, его интересы, чувства – актуальные жизненные проблемы детей - становятся предметом обсуждения в процессе белорусскоязычного общения. Здесь срабатывает тот положительный фактор близкородственного двуязычия, что дети понимают белорусскую речь, владеют ею на репродуктивном уровне. Мотивация общения на белорусском языке

создается, например, в процессе предварительного рассказывания белорусской сказки, чтения произведения на белорусском языке и совместного рассматривания иллюстраций к ним и т.п. Последующий переход к беседе на белорусском языке воспринимается дошкольником как естественный. В результате ребенок находит удовлетворение в личностном самоопределении, ощущении успеха и продвижении вперед в овладении белорусским языком как средством общения, в оправданном повышении самооценки.

Для реализации поставленной цели – обучения родному языку и формирования ценностного отношения к нему - необходимо создать в дошкольном учреждении национально-культурный фон в самом широком смысле слова, так как без культурного фона, по свидетельству исследователей (Е.И. Пассов) войти в Мир Языка невозможно. В детском саду должна проводиться повседневная работа по усвоению обычаев, традиций, культуры белорусского народа, формирования представлений о территории, истории страны, ее национальных цветах, изображениях, символах, известных людях и героях государства. Общение же на вышеназванные темы осуществляется на белорусском языке. В силу понятности белорусского языка белорусскоязычная атмосфера довольно быстро становится для дошкольников обычной. Описанная работа способствует формированию национального самосознания дошкольников.

Необходимой предпосылкой внутренней интеллектуальной активности ребенка, направленной на формирование и формулирование мысли, является потребность в привлекательных для детей видах деятельности, структурные действия которых имеют для них личностный смысл, а потому вызывают положительные эмоции и интерес. Привлекательным видом деятельности для детей дошкольного возраста является художественно-речевая деятельность: интерес к книге, белорусскоязычному произведению незаметно переносится на национальный язык. Наибольшую внутреннюю активность вызывает ведущая для дошкольного возраста деятельность – игра. Для русскоязычных

детей именно игры с их воображаемыми ситуациями, символическими действиями создают потребность в белорусском языке как средстве игрового общения, например, в процессе народной игры. Особую роль играют учебно-речевые игры с белорусскоязычными собеседниками - в том числе куклами, в которых моделируются реальные ситуации общения.

Использование воспитателем белорусского языка во время режимных моментов, трудовой деятельности детей и т.д. не только активизирует белорусскую разговорную речь, но и содействует развитию у детей готовности вступить в общение на белорусском языке, интереса к такому общению, положительного отношения к языку.

Выводы

Овладение общечеловеческой культурой подразумевает одновременно интеграцию в национальную культуру. Личность испытывает потребность в устойчивом национальном самосознании, в знании культуры и истории своего народа. Частью культуры и средством ее выражения является родной язык, представляющий собой общественную ценность. Сочетание личностно ориентированного, культурологического и коммуникативного подходов к языковому образованию дошкольников и на этой основе расширение представлений детей о белорусском языке как национально-культурном явлении может способствовать формированию у них коммуникативной категории белорусский язык на духовном уровне.

Литература

1. Варанецкая, Л.М. Фарміраванне нацыянальнай самасвяздомасці дзяцей старэйшага дашкольнага ўзросту/ Л.М. Варанецкая: Аўтарэф. дыс. ... канд. пед. навук. Мінск, 1997.
2. Бердяев, Н.А. Судьба России. Избранное / Н.А. Бердяев. – Ростов-на-Дону, 1977. – С. 247 – 256.
3. Макеева, С.Г. Духовно-нравственное воспитание младших

школьников средствам русского языка как учебного предмета / С.Г. Макеева: Автореф. дис. ... докт. пед. наук. Ярославль, 2001.

4. Мікуліч, Т.М. Мова і этнічная самасвядомасьць / Т.М.Мікуліч. Мінск: Навука і тэхніка, 1986. – 159 с.

5. Пассов, Е.И. Коммуникативное иноязычное образование: готовим к диалогу культур / Е.И. Пассов. – Минск: ООО «Лексис», 2003.

6. Стернин, И.А. О национальном коммуникативном сознании / И.А. Стернин // Лингвистический вестник. - Вып. 4. - Ижевск, 2002. - С. 87-94

7. Старжынская, Н.С. Тэорыя і методыка развіцця беларускага маўлення дашкольнікаў / Н.С. Старжынская. Мінск: Тэхналогія, 2000.

8. Старжынская, Н.С. Развіцце беларускамоўных зносін дашкольнікаў / Н.С. Старжынская, Д.М. Дубініна. Мінск, 2001.

9. Старжынская, Н.С. Маўленчае і лінгвістычнае развіццё дашкольніка / Н.С. Старжынская. Мінск: Зорны верасень, 2007.

РЕПОЗИТОРИЙ БГПУ